

[Prima Pagină](#) > ... > [Dreptul Familiei Și Succesiunea](#) > [Succesiunea](#) > [Informații Destinate Autorităților Care Eliberează Un Certificat European de Moștenitor](#) > [Slovenia](#)

Informații destinate autorităților care eliberează un certificat european de moștenitor

Conținut furnizat de



European Judicial Network
(in civil and commercial
matters)



Slovenia

1 Tipurile de registre existente în statul membru care conțin informații relevante pentru succesiuni

- Cartea funciară
- Registrul actelor de stare civilă
- Registrul convențiilor privind regimul matrimonial
- Registrul de evidență a testamentelor
- Registrul comerțului din Slovenia
- Registrul vehiculelor
- Registrul navelor maritime și registrul navelor
- Registrul aeronavelor
- Registrul gajurilor fără depozitare și al bunurilor mobile puse sub sechestru
- Registrul de insolvență (notificări privind procedura de insolvență)
- Registrul conturilor curente – a se vedea punctul 3
- Registrul drepturilor de proprietate intelectuală – sa se vedea punctul 4
- Registrul central al titlurilor de valoare dematerializate – a se vedea punctul 5
- Registrul armelor – a se vedea punctul 5

2 Informațiile cuprinse în fiecare registru al statului membru, astfel cum sunt enumerate la punctul 1

Cartea funciară

Cartea funciară este un registru public în care sunt înscrise informații privind titlurile de proprietate și faptele juridice referitoare la bunuri imobile, aceste informații având caracter public. Aceasta este formată dintr-un registru principal și o bază de date pentru documente.

Registrul principal conține informații privind titlurile de proprietate și faptele juridice referitoare la bunurile imobile pentru care legea prevede înscrierea în registru, iar baza de date pentru documente cuprinde documentele pe care s-a întemeiat înscrierea în registrul principal. Registrul principal este organizat sub forma unei baze de date computerizate centrale. Toate informațiile înregistrate la orice instanță competentă în materie de carte funciară din Slovenia sunt introduse și păstrate în această bază de date centrală. Baza de date pentru documente este, de asemenea, computerizată. Aceasta conține documente referitoare la procedurile de carte funciară demarate după 1 mai 2011. Cartea funciară nu este organizată sau ținută la nivel regional. Toate chestiunile în materie de carte funciară sunt organizate în mod unitar, la nivelul întregii țări, în baza de date computerizată centrală.

Cartea funciară este administrată de instanțele competente în materie de carte funciară, și anume de instanțele locale. Administrarea cărții funciare include adoptarea de decizii referitoare la înscriere, efectuarea de înscrieri în registrul principal și întreținerea bazei de date cu documente. Toate înscrierile în cartea funciară au caracter public; documentele pe care s-au întemeiat înscrierile efectuate în registru au, de asemenea, caracter public (în anumite condiții). Aceasta înseamnă că informațiile din registrul principal pot fi consultate sau copiate de orice persoană, dar și faptul că orice persoană poate sesiza o instanță competentă în materie de carte funciară cu o cerere de a i se elibera un exemplar tipărit certificat din cartea funciară. Orice persoană care poate face dovada unui interes legitim are dreptul de a sesiza o instanță competentă în materie de carte funciară cu o cerere de a i se elibera o copie a unui document din baza de date pentru documente, însoțită de confirmarea că documentul respectiv, în original sau sub formă de copie certificată, a fost introdus în baza de date pentru documente. Toate instanțele competente în materie de carte funciară trebuie să dea curs unei astfel de cereri. Normele privind drepturile și faptele juridice înscrise în cartea funciară, procedura în baza căreia o instanță (locală) competentă în materie de carte funciară dispune înscrierea, precum și normele privind exploatarea și administrarea cărții funciare sunt prevăzute în Legea privind cartea funciară (*Zakon o zemljiški knjigi*).

Accesul la informațiile din registrul principal computerizat se acordă gratuit prin intermediul portalului online e-ZK (Cartea funciară în format electronic), iar acest portal face parte din [portalul e-Sodstvo](#) (e-justiție). Tuturor persoanelor trebuie să li se ofere, prin portalul e-ZK, atât acces gratuit la registrul principal computerizat, cât și exemplare electronice din acesta, cu privire la următoarele informații:

1. informații (actuale) înscrise cu privire la un anumit bun imobil (extras de carte funciară pentru informare);
2. informații înscrise anterior cu privire la un anumit bun imobil care figurează ca fiind șters ca urmare a unor înscrieri ulterioare (extras de carte funciară tip istoric);
3. informații privind un anumit drept exercitat sau fapt juridic îndeplinit;
4. în cazul în care a fost înscrisă o notificare privind un litigiu pendent având ca obiect un bun imobil (înscriere auxiliară prin care se anunță faptul că s-a demarat o procedură de carte funciară în cadrul căreia instanța competentă în materie de carte funciară nu a pronunțat o hotărâre definitivă privind înscrierea), se vor oferi informații și cu privire la:
 - stadiul procedurii;
 - conținutul propunerii de înscriere în cartea funciară și
 - conținutul hotărârilor pronunțate de instanța competentă în materie de carte funciară sau de instanța de al doilea grad de jurisdicție cu privire la înscriere.

Aceste informații pot fi obținute, de asemenea, în formă tipărită (copii certificate în formă tipărită), contra cost, taxa aferentă fiind achitată la orice instanță competentă în materie de carte funciară, la un birou notarial sau la o unitate administrativă.

În pofida faptului că informațiile din registrul principal sunt disponibile public, există o serie de restricții referitoare la solicitările de informații care pot fi formulate. Având în vedere cerințele în materie de protecție a datelor cu caracter personal, nu se permite accesul publicului la informații privind titularii de drepturi care nu au legătură cu un anumit bun imobil, chiar dacă accesul la aceste informații care se regăsesc în registrul principal computerizat este fezabil din punct de vedere tehnic prin intermediul software-ului utilizat. Aceasta înseamnă că nicio persoană nu are drept de acces la informațiile stocate în registrul principal computerizat care îi pot permite să stabilească dacă o anumită persoană are calitatea de proprietar al unui bun imobil sau de titular al unor alte drepturi asupra acestuia. Există totuși unele persoane/entități care au dreptul de a consulta și de a extrage astfel de informații. Printre acestea se numără:

1. creditorii, care au nevoie de astfel de informații pentru a executa o creanță deținută împotriva persoanei vizate, dacă sunt în măsură să facă dovada existenței creanței prin intermediul unui titlu executoriu care să permită executarea silită a persoanei vizate sau prin intermediul altor documente sau elemente de probă în baza cărora să se poată dispune măsuri asigurătorii împotriva respectivei persoane, precum și orice altă persoană care este în măsură să facă dovada existenței unui drept legal;
2. autoritățile administrației publice centrale, în cazul în care au nevoie de astfel de informații în cadrul procedurilor pe care le desfășoară împotriva persoanei vizate, în sfera lor de competență;
3. notarii, care au nevoie de astfel de informații pentru a-și îndeplini atribuțiile notariale în conformitate cu dispozițiile Legii privind notarii;
4. titularii de drepturi, cu privire la drepturile înscrise în cartea funciară în favoarea lor.

Modificarea dreptului de proprietate asupra unui bun imobil prin succesiune este înscrisă în cartea funciară din oficiu, în urma pronunțării unei hotărâri definitive privind succesiunea. În hotărârea referitoare la succesiune, bunului imobil îi este atribuit un cod de identificare corespunzător. Aceasta înseamnă că nu trebuie depuse alte documente, iar bunul imobil nu trebuie căutat sau identificat în alt mod pentru ca transferul dreptului de proprietate să se producă.

Validitatea juridică a informațiilor referitoare la drepturile înscrise în cartea funciară face obiectul aplicării principiului încrederii. Nicio persoană care acționează cu respectarea legii în cadrul raporturilor juridice și care se bazează pe informațiile referitoare la drepturi înscrise în cartea funciară nu trebuie să suporte consecințe negative ca urmare a utilizării acestor informații. Înscririle de drepturi reale au efecte constitutive; aceasta înseamnă că, dacă legea nu prevede altfel, titlurile de proprietate sunt dobândite sau încetează la data la care înscrierea în cartea funciară produce efecte. Totodată, înscrierile au efect de publicitate; aceasta înseamnă că, dacă înscrierea unui drept sau a unui fapt juridic este permisă, se consideră că dreptul sau faptul juridic respectiv, astfel cum este acesta înscris în cartea funciară, este cunoscut tuturor din momentul începerii programului de lucru al instanței competente în materie de carte funciară din ziua lucrătoare următoare celei în care instanța competentă în materie de carte funciară a înregistrat propunerea de înscriere a dreptului sau a faptului juridic în cartea funciară sau a primit documentul în baza căruia a dispus înscrierea din oficiu, precum și faptul că nicio persoană nu poate invoca necunoașterea dreptului sau a faptului juridic începând cu momentul respectiv. În cazul neînscririi drepturilor sau faptelor juridice cu privire la care legea prevede obligativitatea înscrierii în cartea funciară, se consideră că terții nu au cunoștință cu privire la acestea, dacă nu se dovedește contrariul.

Date de contact:

- Curtea Supremă a Republicii Slovenia (*Vrhovno sodišče Republike Slovenije*), Tavčarjeva 9, 1000 Ljubljana, tel.: +386 (0)1 366 4444, e-mail: urad.vsrs@sodisce.si

Registrul actelor de stare civilă

Autoritățile dintr-o altă țară nu au acces la informațiile cu privire la nașteri, căsătorii și decese care se regăsesc în registrul actelor de stare civilă. Conform articolului 27 din Legea privind registrul actelor de stare civilă (*Zakon o matičnem registru*), datele cu caracter personal din registru pot fi utilizate de personalul ministerului responsabil pentru afaceri interne de ordin administrativ și al autorității competente pentru îndeplinirea îndatoririlor oficiale ale acestui minister; aceste date pot fi utilizate, de asemenea, de alți utilizatori abilitați prin lege sau care acționează în baza consimțământului scris al persoanei vizate.

Registrul actelor de stare civilă poate fi accesat prin intermediul portalului e-guvernare (*eUprava*), iar înregistrarea pe portal presupune utilizarea unei identități digitale.

Date de contact:

- Ministerul de Interne, Direcția Afaceri Administrative Interne, Departamentul Înregistrarea Populație și Acte Oficiale (*Ministrstvo za notranje zadeve, Direktorat za upravne notranje zadeve, Sektor za registracijo prebivalstva in javne listine*), Litostrojska cesta 54, 1501 Ljubljana, tel.: +386 (0)1 428 4961, e-mail: gp.mnz@gov.si

Registrul convențiilor privind regimul matrimonial

Registrul convențiilor privind regimul matrimonial a fost constituit și este administrat de Camera Notarilor din Slovenia (*Notarska zbornica Slovenije*) [articolele 90 și 92 din Codul familiei (*Družinski zakonik*)].

Potrivit articolului 91 din Codul familiei, registrul convențiilor privind regimul matrimonial conține informații referitoare la convențiile încheiate în scopul stabilirii relațiilor patrimoniale. Registrul conține următoarele informații:

- numărul de ordine și data înscrierii;
- numele soților sau ale partenerilor necăsătoriți, numărul personal de identificare național (EMŠO) sau data, locul și țara nașterii soțului/soției sau partenerului necăsătorit care este resortisant străin, precum și adresa locului de reședință permanentă sau temporară a soților sau a partenerilor necăsătoriți;
- denumirea și adresa sediului social al notarului la care a fost depusă spre păstrare convenția privind

regimul matrimonial;

- data încheierii, intrării în vigoare, modificării și încetării convenției privind regimul matrimonial.

Informațiile menționate la articolul 91 din Codul familiei sunt colectate și utilizate pentru a face dovada existenței unei convenții privind regimul matrimonial [articolul 93 alineatul (1) din Codul familiei]. Caracterul public al informațiilor referitoare la existența sau nu a unei convenții privind regimul matrimonial nu aduce atingere normelor generale în materie de încredere din cartea funciară și prezumpției privind titlul de proprietate, astfel cum se prevede în legea care reglementează relațiile patrimoniale și în legea care reglementează cartea funciară [articolul 93 alineatul (3) din Codul familiei]. În cazul în care o convenție privind regimul matrimonial nu este înscrisă în registru, se presupune, în relația cu terții, că relațiile patrimoniale dintre soți se supun regimului matrimonial prevăzut de lege (articolul 94 din Codul familiei).

Camera Notarilor din Slovenia se asigură că informațiile înscrise în registrul convențiilor privind regimul matrimonial au caracter public. În temeiul articolului 93 alineatul (2) din Codul familiei, au caracter public următoarele informații din convențiile matrimoniale înscrise în registru:

- numele soților sau ale partenerilor necăsătoriți și adresa locului de reședință permanentă sau temporară a acestora;
- denumirea și adresa sediului social al notarului la care a fost depusă spre păstrare convenția privind regimul matrimonial;
- data la care convenția privind regimul matrimonial a fost înscrisă în registru, precum și data încheierii, intrării în vigoare, modificării și încetării acesteia.

Informațiile cu caracter public privind registrul, precum și date de contact, sunt disponibile pe [site-ul web al Camerei Notarilor din Slovenia](#).

În ceea ce privește păstrarea și consultarea unei convenții privind regimul matrimonial, articolul 88 din Codul familiei prevede că aceste convenții în materie de regim matrimonial trebuie păstrate de notari în conformitate cu normele care reglementează activitatea notarială. Conținutul unei convenții privind regimul matrimonial poate fi analizat de persoane cărora le este conferit acest drept în temeiul Legii privind notarii. Aceste persoane pot, de asemenea, să solicite o copie simplă sau certificată a actului notarial. Conținutul unei convenții privind regimul matrimonial poate fi analizat și de către o instanță în cadrul unor proceduri judiciare în care hotărârea instanței depinde de conținutul convenției respective.

Date de contact:

- Camera Notarilor din Slovenia (*Notarska zbornica Slovenije*), Tavčarjeva ulica 2, 1000 Ljubljana, tel.: +386 (0)1 439 2570, fax: +386 (0)1 434 0247, e-mail: info.nzs@siol.net.

Registrul de evidență a testamentelor

Registrul central de evidență a testamentelor conține informații privind testamentele întocmite sub forma unui act notarial, testamentele păstrate de un notar, testamentele întocmite de un avocat sau remise unui avocat pentru păstrare în condiții de siguranță, testamentele judecătorești și testamentele remise instanței pentru păstrare în condiții de siguranță, în conformitate cu dispozițiile legii privind succesiunea.

Printre aceste informații se numără:

- numărul de ordine și data înscrierii;
- numele complet al testatorului (și numele de fată în cazul femeilor căsătorite);
- numărul personal de identificare național și locul nașterii testatorului sau data, locul și țara nașterii testatorului dacă acesta este resortisant străin;
- adresa testatorului;
- data și numărul de referință indicate în testament;
- numele complet și adresa notarului la care a fost depus spre păstrare testamentul sau numele și adresa unei alte persoane sau autorități la care a fost depus spre păstrare testamentul;
- tipul testamentului;
- eventuale evenimente precum modificarea, revocarea sau anularea testamentului, dacă forma acestor evenimente presupune, conform legii, obligația înscrierii în registrul de evidență a testamentelor;
- data la care testamentului este restituit testatorului;

- informații referitoare la decesul testatorului și
- informații privind persoanele care au consultat registrul.

Registrul de evidență a testamentelor este administrat de Camera Notarilor din Slovenia.

Datele de contact sunt disponibile pe [site-ul web](#) al acesteia.

Registrul de evidență a testamentelor este centralizat la nivel național.

Datele înscrise în registrul de evidență a testamentelor rămân secrete atât timp cât testatorul este în viață. După decesul testatorului, instanțele sau persoanele care sunt în măsură să facă dovada unui interes legitim, pot obține informații din registrul central de evidență a testamentelor. În urma decesului testatorului, instanțele sau persoanele care sunt în măsură să facă dovada unui interes legitim, pot obține un exemplar tipărit din registru, în baza unei cereri în acest sens.

Atât timp cât testatorul este în viață, alte persoane sau autorități nu au dreptul de a primi informații din registru. În urma decesului testatorului, instanțele sau persoanele care sunt în măsură să facă dovada unui interes legitim, pot obține un exemplar tipărit din registru, în baza unei cereri în acest sens. În cerere trebuie să se precizeze următoarele informații:

- datele de contact ale persoanei care solicită un exemplar tipărit al informațiilor din registru (nume complet și adresă de reședință în cazul persoanelor fizice, denumire oficială și adresa sediului în cazul persoanelor juridice sau denumirea și adresa instanței);
- datele de contact ale testatorului (nume complet, adresă, număr personal de identificare național sau data nașterii și data decesului);
- informațiile sau împrejurările care fac dovada interesului legitim al solicitantului de a primi un exemplar tipărit din registru.

Registrul de evidență a testamentelor servește drept dovadă a existenței unui testament.

Date de contact:

- Camera Notarilor din Slovenia (*Notarska zbornica Slovenije*), Tavčarjeva ulica 2, 1000 Ljubljana, tel.: +386 (0)1 439 2570, fax: +386 (0)1 434 0247, e-mail: info.nzs@siol.net.

Registrul comerțului din Slovenia și registrul judiciar

Registrul comerțului din Slovenia (PRS) este constituit sub forma unei baze de date publice computerizate la nivel central, administrată la nivel național, care conține detalii cu privire la toate entitățile comerciale constituite în Slovenia care desfășoară activități cu sau fără scop lucrativ, precum și cu privire la sucursalele și alte subdiviziuni ale acestora. Registrul comerțului din Slovenia conține totodată un registru judiciar în care sunt înscrise informații cu privire la societăți și sucursale ale întreprinderilor străine care desfășoară activități în Slovenia, alături de informații cu privire la alte entități juridice a căror înscriere în registrul judiciar este obligatorie prin lege (de exemplu, grupuri de interes economic, institute, cooperative). Registrul judiciar este format dintr-un registru principal și o bază de date pentru documente. Registrul principal conține informații cu privire la faptele relevante din punct de vedere juridic, care trebuie înscrise și făcute publice în registrul judiciar în conformitate cu Legea privind registrul judiciar (*Zakon o sodnem registru*) sau cu o altă lege. Documentele în baza cărora sunt înscrise fapte relevante din punct de vedere juridic sau cele a căror depunere la instanța de înregistrare este prevăzută prin lege sunt introduse în baza de date pentru documente. Normele aferente registrului comerțului din Slovenia sunt prevăzute în Legea privind registrul comerțului din Slovenia (*Zakon o Poslovnem registru Slovenije*), iar normele aferente registrului judiciar sunt stabilite în Legea privind registrul judiciar.

Registrul comerțului din Slovenia este administrat de Agenția slovenă pentru evidențe juridice publice și servicii conexe (*Agencija Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve*, AJPES): [Registrul comerțului din Slovenia](#). În procedura de înscriere în registrul judiciar, hotărârile sunt pronunțate de instanța districtuală competentă de la locul stabilirii entității care face obiectul înscrierii.

Pentru fiecare entitate comercială înscrisă în registrul comerțului din Slovenia sunt disponibile informații cu privire la înregistrarea (stabilirea) și operațiunile derulate (număr de identificare, denumire comercială oficială,

cod de identificare fiscală, date de contact ale reprezentanților și fondatorilor etc.). Registrul conține, de asemenea, informații cu privire la acționarii/asociații întreprinderii, precum și cu privire la participării în societăți cu răspundere limitată și eventuale grevări cu sarcini ale acestora. Registrul nu conține informații privind acționarii societăților pe acțiuni sau acționarii societăților în comandită simplă.

Informațiile referitoare la o persoană juridică pot fi accesate și consultate de publicul larg prin intermediul site-ului web al AJPES, care permite efectuarea de căutări după denumirea unei persoane juridice. Motorul de căutare este disponibil:

- în limba slovenă, la: <https://www.ajpes.si/prs/> și
- în limba engleză, la: <https://www.ajpes.si/prs/Default.asp?language=english>.

De asemenea, site-ul web al AJPES permite efectuarea de căutări de persoane fizice, pentru a afla dacă o anumită persoană fizică are calitate de fondator, asociat, reprezentant sau face parte dintr-un organism de supraveghere al unei anumite persoane juridice. Acest motor de căutare este disponibil în limba slovenă pe [site-ul web al AJPES](#).

Pentru a efectua căutări de persoane fizice trebuie introduse următoarele:

- numele complet și
- adresa locului de reședință permanentă sau temporară în Slovenia sau numărul personal de identificare național sau
- adresa locului de reședință din străinătate sau codul de identificare fiscală în Slovenia, pe care o persoană fizică fără număr personal de identificare național îl obține înainte de înscrierea inițială în registrul comerțului din Slovenia.

O persoană trebuie să se înregistreze (înregistrarea poate fi anonimă) înainte de a putea utiliza Registrul comerțului din Slovenia și de a consulta informațiile pe care acesta le conține. Utilizarea online a registrului comerțului din Slovenia sau consultarea online a informațiilor pe care acesta le conține este gratuită. De asemenea, prin intermediul site-ului web se poate obține, tot în mod gratuit, o copie electronică a informațiilor (sub forma unui fișier .pdf semnat electronic). Se pot obține următoarele:

1. un exemplar tipărit uzual din registrul judiciar (și anume un exemplar tipărit conținând informații actuale);
2. un exemplar tipărit complex din registrul judiciar (și anume un exemplar tipărit care precizează dacă o anumită persoană are calitate de fondator sau asociat, reprezentant sau face parte din organismul de supraveghere al unei anumite persoane juridice);
3. un extras de tip istoric din registrul judiciar, cuprinzând informațiile înscrise în registru după 1 februarie 2008.

Un extras de tip istoric din registrul judiciar, cuprinzând informațiile înscrise în registru în perioada 1 ianuarie 1997 - 1 februarie 2008, se poate obține și prin intermediul site-ului web. Aceste extrase în format electronic nu sunt semnate electronic.

Pentru obținerea unui exemplar tipărit certificat al informațiilor se poate depune o cerere la instanță, la un notar sau la AJPES, însă un extras de tip istoric de acest tip din registrul judiciar se poate obține numai prin sesizarea unei instanțe.

Date de contact pentru registrul comerțului din Slovenia:

- Agenția slovenă pentru evidențe juridice publice și servicii conexe (*Agencija Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve*), Tržaška cesta 16, 1000 Ljubljana, tel.: +386 (0)1 477 4200, e-mail: info@ajpes.si.

Date de contact pentru registrul judiciar:

- Curtea Supremă a Republicii Slovenia (*Vrhovno sodišče Republike Slovenije*), Tavčarjeva 9, 1000 Ljubljana, tel.: +386 (0)1 366 4444, e-mail: urad.vsrs@sodisce.si.

Registrul autovehiculelor

Registrul autovehiculelor cuprinde toate informațiile privind un autovehicul care trebuie să apară pe certificatul

de înmatriculare, referitoare la înmatricularea acestuia, certificatul de înmatriculare eliberat, proprietarul autovehiculului sau persoana pe al cărei nume este înmatriculat autovehiculul, detalii privind inspecțiile tehnice, asigurarea obligatorie și alte informații de ordin tehnic. Informațiile privind proprietarul autovehiculului sau persoana pe al cărei nume este înmatriculat autovehiculul includ numele persoanei fizice sau denumirea comercială oficială, data nașterii, numărul personal de identificare național sau numărul din registrul central, calitatea de proprietar al autovehiculului și adresa locului de reședință temporară sau permanentă ori sediul acestuia [articolul 63 alineatul (3) din Legea privind autovehiculele (*Zakon o motornih vozilih*, ZMV-1)].

Informații de ordin tehnic cu privire la un autovehicul pot fi accesate prin intermediul [portalului e-guvernare](#).

Se pot obține informații cu privire la kilometraj, număr de proprietari, inspecții tehnice efectuate și termenul de valabilitate al asigurării și al înmatriculării autovehiculului. Pentru solicitări de informații cu caracter personal adresate registrului autovehiculelor este necesară o identitate digitală. Pentru solicitări de informații cu caracter public, sunt necesare numărul certificatului de înmatriculare și numărului de înmatriculare.

Date de contact:

- Ministerul Infrastructurii, Direcția Drumuri și Transport Rutier (*Ministrstvo za infrastrukturo, Direktorat za ceste in cestni promet*), Tržaška cesta 19, 1000 Ljubljana, tel.: +386 (0)1 478 8000, e-mail: gp.mzi@gov.si.

Registrul navelor maritime și registrul navelor

Ambele registre fac parte din registrul naval sloven, care a fost instituit ca registru public în temeiul dispozițiilor Codului maritim (*Pomorski zakonik*). Articolul 207 din Codul maritim prevede că navele, ambarcațiunile și dispozitivele plutitoare trebuie înscrise în registrul naval sloven cu respectarea dispozițiilor Codului. În conformitate cu articolul 207, dispozițiile din capitolul II și din partea a patra din Codul maritim se aplică, de asemenea, prin analogie, ambarcațiunilor și dispozitivelor plutitoare aflate în construcție. Dacă nu se prevede altfel, trimiterea la registrul naval se aplică ambelor registre mai sus menționate.

Fiecare registru este format dintr-un registru principal și o bază de date pentru documente. Registrul principal este format din înscrieri. O înscriere cuprinde fișele A, B și C. Se efectuează o înscriere separată pentru fiecare navă sau ambarcațiune. În prezentul text, termenul „navă” cuprinde și navele maritime.

Fișa A conține informații referitoare la identitatea navei sau a navei aflate în construcție și caracteristicile tehnice de bază ale acesteia.

Fișa B conține numele și adresa locului de reședință permanentă sau denumirea comercială oficială și adresa sediului social al proprietarului navei, precum și eventuale restricții privind libertatea de utilizare a navei. Fișa B conține, de asemenea, numărul personal de identificare național sau numărul din registrul central și codul de identificare fiscală al proprietarului în cazul în care acesta nu este rezident în Slovenia și codul de identificare fiscală al persoanei juridice, după caz (această informație nu este publică). Totodată, Fișa B conține numele și adresa locului de reședință permanentă sau denumirea comercială oficială și adresa sediului social al proprietarului navei, atunci când înscrierea este efectuată în baza articolului 210 alineatul (1) punctul 2 din Codul maritim. Numele și adresa locului de reședință permanentă sau denumire comercială oficială și adresa sediului social al proprietarului navei pot fi înscrise, de asemenea, în fișa B a registrului navelor aflate în construcție. Cu acordul proprietarului, datele de contact (adresa de e-mail sau numărul de telefon) pot fi introduse și pentru cazuri de urgență, cum ar fi operațiunile de căutare și salvare pe mare sau de protecție a vieții umane sau a mediului marin. Se introduce, de asemenea, o adresă de e-mail securizată destinată procedurilor judiciare sau administrative. Poate fi introdusă o adresă de e-mail suplimentară pentru îndeplinirea cerințelor în materie de proceduri administrative, în conformitate cu legea care reglementează procedura administrativă generală. Aceste informații nu au caracter public și nu trebuie utilizate în alte scopuri.

Fișa C conține drepturile reale care grevează o navă sau o parte din aceasta și titlurile dobândite în baza acestor drepturi, orice operațiune de navlosire a navei, contractul de transport maritim pentru întreaga navă, dreptul de preempțiune și alte restricții privind utilizarea navei aplicabile fiecărui proprietar al unei nave grevate cu sarcini, interdicțiile de grevare cu sarcini și de înstrăinare, precum și toate notele și alte observații cu privire la care nu există obligații explicite în sensul includerii în altă fișă.

Pe lângă documente, în baza de date pentru documente sunt păstrate următoarele informații:

- datele inspecțiilor, inclusiv ale eventualelor inspecții de completare sau suplimentare și ale eventualelor evaluări;
- denumirea societății care a încadrat nava într-o anumită clasă, a eliberat certificatul și a stabilit clasa navei;
- denumirea organismului de inspecție din țara portului în care a fost inspectată nava, data și rezultatul inspecției (eventuale deficiențe ale navei și informații despre reținerea sau nu a navei) și
- eventuale accidente pe mare în care a fost implicată nava.

Registrul este administrat de [Administrația Maritimă din Slovenia](#) (*Uprava Republike Slovenije za pomorstvo*).

În pofida faptului că nu există registre regionale, există sucursale care se ocupă de administrarea registrului navelor maritime (sucursala Izola și sucursala Piran). Cu toate acestea, există un singur registru al navelor maritime.

Autoritățile din alte state membre pot lua legătura cu registrele regionale pentru a obține informații din registru. În ceea ce privește datele care pot fi obținute și condițiile în care pot fi obținute acestea, trebuie să se țină cont în mod corespunzător de limitările prevăzute în Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE și în Legea privind protecția datelor cu caracter personal (*Zakon o varstvu osebnih podatkov*).

Potrivit articolului 208 din Codul maritim, registrul este public. Orice persoană are dreptul de a consulta informațiile din registrul principal, sub supravegherea unui membru autorizat al personalului. Autoritatea însărcinată cu ținerea registrului este obligată să elibereze un certificat de atestare a stadiului înscrierilor în registru, contra cost, oricărei persoane care a sesizat-o cu o cerere în acest sens, acest certificat fiind un act oficial. Numai o persoană care are un interes legitim poate consulta baza de date pentru documente sau poate solicita o copie a unui document. Legea privind protecția datelor cu caracter personal se aplică și în acest caz, ceea ce înseamnă că nu se pot efectua căutări în baza de date după proprietar.

În cazul datelor cu caracter personal, trebuie să existe un temei juridic adecvat pentru accesarea de către o anumită persoană fizică a informațiilor referitoare la dreptul de proprietate asupra unei nave.

Autoritatea însărcinată cu ținerea registrului este abilitată să transmită informații unei alte autorități publice centrale dacă există temei juridic pentru a proceda astfel. Informațiile care se regăsesc în registru pot fi transmise în acest mod.

În cazul în care nu se face dovada existenței unui temei juridic pentru accesul la datele cu caracter personal, autoritatea în cauză trebuie să refuze solicitarea de informații primită din partea celeilalte autorități publice centrale.

Cererile de înscriere a modificărilor survenite în dreptul de proprietate asupra bunurilor ca urmare a succesiunii sunt reglementate de articolul 316 din Codul maritim. Cu excepția cazului în care Codul maritim sau o altă lege conține dispoziții contrare, înscrierile (articolul 256 punctul 3 din Codul maritim) se pot efectua exclusiv în baza unor acte oficiale sau sub semnătură privată care conțin semnăturile persoanelor ale căror drepturile urmează să fie limitate, grevate cu sarcini, anulate sau transferate unei alte persoane, certificate de o autoritate cu competență de certificare a semnăturilor. În baza unui act sub semnătură privată eliberat de o persoană autorizată, o înscriere referitoare la un mandant este permisă numai dacă autorizația eliberată se referă la o anumită tranzacție și nu s-a scurs o perioadă mai mare de un an între data eliberării autorizației și data efectuării înscrierii solicitate. Cerința privind certificarea semnăturilor pe acte sub semnătură privată nu se aplică dacă actul conține o aprobare din partea unei autorități competente să protejeze drepturile și interesele persoanelor ale căror drepturi urmează să fie limitate, grevate cu sarcini, anulate sau transferate unei alte persoane.

Condițiile aplicabile în cazul înscrierilor efectuate în baza unui act sub semnătură privată sunt prevăzute la articolul 317. Actul sub semnătură privată în baza căruia este permisă înscrierea trebuie să conțină informațiile enumerate în continuare, în plus față de cele menționate la articolul 279 din Codul maritim:

1. o trimitere exactă la nava sau la dreptul cu privire la care urmează a fi efectuată înscrierea;
2. o declarație explicită de acceptare a înscrierii din partea persoanei ale cărei drepturi urmează să fie limitate, grevate cu sarcini, anulate sau transferate unei alte persoane. Dispoziția de la alineatul anterior punctul 2 nu se aplică actelor de dobândire a unui titlu de proprietate asupra unei nave străine în cazul în care se solicită înscrierea pentru prima dată a navei în registrul naval.

Condițiile aplicabile în cazul înscrierilor efectuate în baza unui act oficial sunt prevăzute la articolul 318. Printre actele oficiale în baza cărora este permisă înscrierea se numără:

1. documente din categoria actelor juridice întocmite de o instanță sau de un notar în limitele competențelor care îi revin, dacă respectivele acte conțin informațiile prevăzute la articolul 279 din Codul maritim;
2. acte eliberate în forma stabilită de o instanță, de un notar sau de o autoritate administrativă, în limitele competențelor care îi revin, pe care legea le consideră titluri executorii sau în baza cărora înscrierea într-un registru public poate fi efectuată în condițiile respectării unor reguli speciale.

Înscrierea în baza unei hotărâri pronunțate de o instanță străină este permisă cu condiția ca respectiva hotărâre să fi fost recunoscută printr-o procedură stabilită.

Pentru ca autoritatea responsabilă cu înmatricularea să poată identifica bunurile înscrise și să poată opera modificări asupra dreptului de proprietate ca urmare a succesiunii, trebuie să se facă trimitere la denumirea dată navei sau ambarcațiunii și cu care nava a fost introdusă în registrul naval sloven.

Articolul 221 din Codul maritim prevede că un titlu de proprietate asupra unei nave și dreptul de constituire a unei ipotece asupra acesteia sunt dobândite în baza unui act juridic între persoane aflate în viață la data înscrierii în registru. Acest lucru este valabil și pentru registrul navelor maritime.

Autoritatea solicitantă a unui alt stat membru trebuie să pună la dispoziția autorității solicitate numele complet, data nașterii sau numărul personal de identificare național și codul de identificare fiscală, astfel încât aceasta din urmă să poată efectua căutări în registru și să identifice persoana în mod corespunzător.

Autoritatea solicitantă trebuie să prezinte un act de moștenitor adecvat care să dovedească, dincolo de orice îndoială, că persoana a decedat. De asemenea, trebuie prezentate dovezi care să indice temeiul juridic pentru obținerea de date cu caracter personal.

Atât solicitarea, cât și datele, pot fi trimise prin e-mail. Informațiile pot fi solicitate în limba slovenă sau, după caz și cu respectarea principiului bilingvismului, în limba italiană.

Informațiile pot fi oferite în următoarele forme: copie certificată sau necertificată, extras certificat sau necertificat, copie tipărită sau copie electronică.

Informațiile sunt furnizate în limba slovenă și, în cazul în care solicitarea este formulată în limba italiană sau în limba maghiară, informațiile vor fi prezentate și în aceste limbi.

Necesitatea achitării unei taxe se stabilește de la caz la caz, în conformitate cu dispozițiile Legii privind taxele administrative (*Zakon o upravnih taksah*). Potrivit articolului 23 alineatul (1) punctul 1 din Legea privind taxele administrative, statul sau autoritățile administrației publice centrale nu plătesc taxe.

Date de contact:

- Ministerul Infrastructurii, Administrația Maritimă din Slovenia (*Ministrstvo za infrastrukturo, Uprava Republike Slovenije za pomorstvo*), Kopališko nabrežje 9, 6000 Koper, tel.: +386 (0)5 663 2100, e-mail: ursp.box@gov.si.

Registrul aeronavelor

Potrivit articolului 22 din Legea aviației [*Zakon o letalstvu, Uradni List RS* (UL RS, Monitorul Oficial al Republicii Slovenia) Nr. 81/10 – versiunea oficială consolidată, 46/16, 47/19, 18/23 – ZDU-10 și 85/24 (ZLet-1), ZLet], responsabilitatea pentru ținerea registrului aeronavelor revine Agenției Aeronautice Civile a Republicii Slovenia (*Javna agencija za civilno letalstvo Republike Slovenije*); www.caa.si. Noua Lege a aviației (UL RS nr. 85/24, ZLet-1) a intrat în vigoare la 5 aprilie 2025 și se va aplica de la 5 octombrie 2025. În articolul 35 al legii se prevede că responsabilitatea pentru ținerea registrului revine Agenției Aeronautice Civile.

Registrul aeronavelor conține informații privind aeronavele, titularii de drepturi reale sau personale asupra aeronavelor a căror înscriere în registru este prevăzută de lege, modificările survenite în legătură cu informațiile de identificare a titularilor drepturilor înscrise în registru, drepturile reale și personale, precum și faptele juridice a căror înscriere în registru este prevăzută de lege.

Nu există registre regionale. Autoritățile din alte state membre pot lua legătura cu registrul național la: <https://www.caa.si/register-zrakoplovov.html>, <https://www.caa.si/en/aircraft-registration.html>.

Noua Lege a aviației stabilește că, dacă nu se prevede altfel, informațiile înscrise în registrul aeronavelor (de exemplu, numărul personal de identificare național, adresa poștală, adresa de e-mail) sunt publice. Articolul 38 din noua Lege a aviației stabilește anumite restricții în materie de acces, cum ar fi restricții legate de efectuarea de căutări în registru pentru a stabili dacă o anumită persoană este titularul unor drepturi reale sau personale. Există persoane care au dreptul de a accesa aceste informații din registru dacă au temei juridic adecvat pentru a proceda astfel. Aceasta, conform articolului 38 din noua Lege a aviației, înseamnă atât creditorii, cât și alte persoane care pot să facă dovada existenței unui drept legal, autoritățile administrației publice centrale, notarii, executorii judecătorești, administratorii judiciari, detectivii și titularii de drepturi (în legătură cu drepturile înscrise în registru în beneficiul lor).

Conform dreptului intern, autoritatea însărcinată cu ținerea registrului este abilitată să transmită informații unei alte autorități naționale. Aceasta poate transmite informații aflate la dispoziția sa, ținând seama în mod corespunzător de cerințele și limitările prevăzute de lege. Autoritatea responsabilă cu înmatricularea trebuie să refuze să transmită informații unei alte autorități publice centrale în cazul în care cerințele prevăzute de lege în acest sens nu sunt îndeplinite sau în cazul în care nu deține informațiile solicitate. În conformitate cu articolul 25 din Legea aviației, Agenția trebuie să înscrie modificările survenite cu privire la dreptul de proprietate în temeiul unei hotărâri definitive pronunțate de o instanță competentă, iar la articolul 40 se prevede că Agenția trebuie să decidă cu privire la condițiile aplicabile pentru înscrierea în registrul aeronavelor exclusiv în baza documentelor cu privire la care legea stabilește că asigură temeiul pentru înscriere și în baza stadiului înscrierilor în registru la data începerii procedurii. În conformitate cu articolul 48 din noua Lege a aviației, înscrierea este permisă în baza unui document referitor la actul juridic care indică obligația de a transfera dreptul de proprietate asupra aeronavei sau care asigură temeiul dreptului de utilizare a unei aeronave a cărei înscriere în registrul aeronavelor este prevăzută de lege și care conține o declarație explicită din partea persoanei al cărei drept de proprietate asupra aeronavei este transferat sau modificat în sensul în care se permite înscrierea. Această declarație poate fi acordată într-un document separat. Semnătura persoanei al cărei titlu de proprietate este transferat sau modificat trebuie să fie certificată în conformitate cu legea care reglementează procedura administrativă generală sau cu normele care reglementează certificarea documentelor în cadrul tranzacțiilor internaționale. Înmatricularea este permisă, de asemenea, prin utilizarea unui document în temeiul căruia se dobândește sau se modifică un titlu de proprietate sau un drept personal de utilizare a unei aeronave a cărei înscriere în registrul aeronavelor este prevăzută de lege și care este eliberat în forma stabilită de o instanță sau de o autoritate administrativă în sfera sa de competență sau care are forma unui act notarial direct executoriu ori în baza unui alt document recunoscut de lege ca titlu executoriu sau în baza căruia poate fi efectuată înscrierea în registre publice. Orice document de acest tip eliberat într-o țară străină trebuie să fie certificat în conformitate cu normele care reglementează certificarea documentelor în cadrul tranzacțiilor internaționale, cu excepția cazului în care regulamentele Uniunii Europene sau un tratat internațional cu caracter obligatoriu pentru Slovenia conțin dispoziții contrare.

Pentru a permite autorității responsabile cu înmatricularea să identifice bunurile înscrise și să opereze modificarea dreptului de proprietate în urma succesiunii, aeronavele trebuie să fie identificate prin marcajele aeronavei (datele producătorului, denumirea producătorului, numărul de serie și numărul de înmatriculare), astfel cum se prevede la articolul 48 din noua Lege a aviației. Metoda de dobândire a drepturilor reale este prevăzută la articolul 169 din Legea privind obligațiile și relațiile patrimoniale în domeniul aviației (*Zakon o obilgacijskih in stvarnopravnih razmerjih v letalstvu*, ZOSRL); în mod concret, acest articol prevede că un titlu de proprietate asupra unei aeronave și dreptul de constituire a unei ipoteci asupra acesteia sunt dobândite în baza unui act juridic după data înscrierii în registrul aeronavelor.

Autoritatea solicitantă trebuie să prezinte informații suficiente despre persoana decedată pentru a permite identificarea clară și fără ambiguitate a acesteia (de exemplu, numele complet, data nașterii sau numărul personal de identificare național sau un alt număr de identificare național). Trebuie anexate elemente de probă adecvate, cum ar fi o copie a certificatului de deces sau un alt document prin care se confirmă informațiile cu

privire la persoana decedată.

Autoritatea solicitantă trebuie să prezinte elemente de probă adecvate în sensul existenței temeiului juridic pentru obținerea informațiilor în temeiul articolului 66. Aceste elemente de probă pot fi sub forma unei copii a cererii de eliberare a unui certificat european de moștenitor.

Solicitările și informațiile pot fi transmise prin e-mail și, dacă este necesar, prin alte mijloace de comunicare.

Informațiile pot fi solicitate în limba slovenă, iar solicitările vor fi prelucrate și dacă sunt formulate în limba engleză.

Forma informațiilor furnizate depinde de solicitarea formulată. Informațiile pot fi furnizate sub forma unei copii certificate sau necertificate, a unui exemplar tipărit sau a unei copii electronice. Informațiile sunt furnizate în limba slovenă și, ocazional și în limba engleză.

În anumite cazuri, în conformitate cu articolul 16 din Taxele pentru servicii prestate de Agenția Aeronautică Civilă a Republicii Slovenia (*Tarifa za izvajanje storitev Javne agencije za civilno letalstvo Republike Slovenije*), pentru eliberarea unui exemplar tipărit trebuie achitată o taxă. Taxa se achită în baza unei facturi emise de Agenția Aeronautică Civilă.

Date de contact pentru registrul aeronavelor:

- Agenția Aeronautică Civilă a Republicii Slovenia (*Javna agencija za civilno letalstvo Republike Slovenije*), Kotnikova ulica 19A, 1000 Ljubljana, tel.: +386 (0)1 244 6600, + 386 (0)1 244 6601, fax: +386 (0)1 244 6699, e-mail: info@caa.si.

Registrul gajurilor fără deposedare și al bunurilor mobile puse sub sechestru

Registrul gajurilor fără deposedare și al bunurilor mobile puse sub sechestru (RZPP) reprezintă o bază de date publică gestionată la nivel central privind gajurile constituite și interdicțiile în materie de înstrăinare și grevare a bunurilor, și anume a autovehiculelor identificate prin seria de șasiu (VIN) și a echipamentelor și stocurilor destinate activității comerciale identificate prin numărul de identificare al bunului sau al clădirii pe sau la care sunt situate echipamentele sau stocurile.

Acest registru este administrat de Agenția slovenă pentru evidențe juridice publice și servicii conexe (AJPES).

Informațiile referitoare la creditorii gajști, debitorii gajști și gajurile constituite (sau garanțiile reale) cu privire la bunurile mobile sunt înscrise în registru de „utilizatori calificați”, și anume de notari, executori judecătorești, administrația financiară, instanțe și lichidatori. Notarii înscriu un drept de retenție atunci când acesta ia naștere în baza unui contract între părți (un gaj fără deposedare constituit în baza unui contract), iar ceilalți utilizatori calificați procedează în acest sens în temeiul unei decizii a unei autorități publice centrale adoptate în cadrul unei proceduri fiscale sau judiciare (executare silită, procedură în materie penală sau faliment).

Accesul public online la informațiile din registrul gajurilor fără deposedare și al bunurilor mobile puse sub sechestru se asigură prin intermediul [site-ului web al AJPES](#).

Informațiile introduse cu privire la creditorii gajști, debitorii gajști, debitori și bunurile gajate pot fi accesate prin intermediul unui motor de căutare public și sunt disponibile în limba slovenă. Ca urmare a cerințelor privind protecția datelor cu caracter personal ale persoanelor fizice și a datelor referitoare la creditori, motorul de căutare face obiectul unor restricții. Căutările se pot efectua numai prin utilizarea următoarelor criterii:

- după numărul de identificare al unui gaj (garanții reale);
- după creditorul sau debitorul gajist constituit ca persoană juridică;
- după numărul de identificare al bunurilor gajate [VIN în cazul autovehiculelor; numărul de identificare (cadastral) al parcelei sau al clădirii unde sunt situate bunurile gajate, în cazul stocurilor și al echipamentelor].

Nu este necesară înregistrarea pentru a utiliza motorul de căutare public al registrului gajurilor fără deposedare și al bunurilor mobile puse sub sechestru și nici pentru consultarea informațiilor din registru. Utilizarea online a registrului și consultarea informațiilor sunt complet gratuite. De asemenea, prin intermediul site-ului web se

poate obține, tot în mod gratuit, o copie electronică a informațiilor (sub forma unui fișier .pdf semnat electronic). Exemplarul tipărit conține informații referitoare la gaj, bunurile gajate, creditorul gajist și debitorul gajist/debitorul.

Ca urmare a restricțiilor de căutare aplicate motorului de căutare public, se oferă acces protejat la date. Acest lucru permite, de asemenea, efectuarea de căutări de informații privind gajurile fără depozitare în cadrul cărora o persoană este înscrisă în calitate de debitor, debitor gajist sau creditor gajist, utilizând drept termen de căutare numărul personal de identificare național sau codul de identificare fiscală. Accesul protejat la datele privind gajurile fără depozitare este gratuit numai pentru utilizatorii calificați.

În temeiul legii, o persoană autorizată sau o autoritate publică centrală care nu este utilizator calificat și care solicită informații din registru pentru a-și îndeplini atribuțiile poate cere AJPES să îi elibereze un exemplar tipărit cu informații privind gajurile fără depozitare în cadrul cărora o anumită persoană figurează în calitate de debitor, debitor gajist sau creditor gajist. În cererea formulată, autoritatea trebuie să specifice scopul pentru care sunt obținute informațiile și să indice numărul dosarului (procedurii) pentru care solicită informațiile.

Numai o instanță poate elibera o copie tipărită certificată solicitată de o persoană în măsură să facă dovada existenței unui temei juridic pentru obținerea de informații din registru în baza unor criterii de acces protejat.

Date de contact:

- Agenția slovenă pentru evidențe juridice publice și servicii conexe (*Agencija Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve*), Tržaška cesta 16, 1000 Ljubljana, tel.: +386 (0)1 477 4200, e-mail: info@ajpes.si.

Registru de insolvență (notificări privind procedura de insolvență)

Procedurile de insolvență sunt efectuate în instanțele districtuale, iar notificările privind procedura de insolvență pot fi consultate pe site-ul web de notificări administrat de Agenția slovenă pentru evidențe juridice publice și servicii conexe (AJPES): https://www.ajpes.si/uradne_objave/eobjave_v_postopkih_zaradi_insolventnosti/splosno

Normele aplicabile pentru notificări și obținerea de informații sunt prevăzute la articolele 122 și 122a din Legea privind tranzacțiile financiare, procedura de insolvență și lichidarea forțată (*Zakon o finančnem poslovanju, postopkih zaradi insolventnosti in prisilnem prenehanju*), și anume legea care reglementează insolvența. În scopul asigurării securității juridice și al informării publicului dar și pentru a garanta respectarea drepturilor creditorilor și ale altor participanți la procedura de insolvență, pe pagina de notificări în materie de proceduri de insolvență de pe site-ul web al AJPES sunt publicate următoarele informații în legătură cu procedurile individuale de insolvență:

1. informații cu privire la proceduri de insolvență specifice:

- datele de identificare ale debitorului insolvent, cu excepția numărului personal de identificare național și a codului de identificare fiscală al unui debitor insolubil care este consumator;
- instanța care instrumentează procedura de insolvență și numărul de referință al cauzei;
- datele de identificare ale lichidatorului;
- începerea procedurii, termenul de înregistrare a creanțelor în cadrul procedurii și informații privind alte activități procedurale în cadrul procedurii;
- inclusiv în procedura de faliment: informații privind valoarea masei credale și proporția din aceasta care urmează a fi restituită creditorilor în cauză;

2. hotărârea de deschidere a procedurii de insolvență și toate hotărârile pronunțate în procedura principală de insolvență, alături de cererea pe care instanța și-a întemeiat hotărârea, cu excepția:

- unei eventuale hotărâri de deschidere a procedurii de faliment personal;
- unei eventuale hotărâri prin care instanța se pronunță asupra cererii de demarare a procedurii de anulare a datoriilor sau dispune obligarea debitorului la efectuarea anumitor acte în cadrul acestor proceduri;
- unei eventuale hotărâri cu privire la colectarea remunerațiilor periodice;
- unei eventuale hotărâri de punere sub sechestru a numerarului în casă;
- unei eventuale hotărâri de încetare a continuării colectării remunerațiilor periodice sau a sechestrului asupra numerarului în casă;

3. notificarea de deschidere a procedurii, notificarea de stabilire a unei audieri și alte notificări și solicitări de vot emise în temeiul legii de către o instanță;
4. toate procesele-verbale ale audierilor și ale reuniunilor comitetului creditorilor;
5. rapoartele lichidatorului și documentele anexate și, în cadrul procedurilor de verificare și încheiere obligatorie a conturilor, rapoartele debitorului insolvent și documentele anexate;
6. lista creanțelor verificate;
7. cereri ale părților la procedură și alte evidențe ale instanței a căror publicare este prevăzută de lege;
8. toate notificările de vânzare prin licitație publică în cadrul procedurii de faliment și cererile de oferte aferente lichidării masei credale.

AJPES se asigură că paginile cu notificări privind procedura de insolvență sunt concepute astfel încât oricine să aibă acces gratuit la informațiile publicate pe paginile respective, după cum urmează:

1. după data publicării;
2. după numărul de referință al procedurii de insolvență sau după instanța în fața căreia se desfășoară procedura;
3. dacă debitorul insolvent este persoană juridică, întreprindere profesională unipersonală sau persoană care desfășoară o activitate profesională înregistrată: după datele de identificare în baza cărora s-a efectuat înscrierea în registrul comerțului sau în registrul judiciar și după codul de identificare fiscală;
4. în cazul în care debitorul insolvent este consumator, întreprindere profesională unipersonală sau persoană care desfășoară o activitate profesională înregistrată: după o combinație a condițiilor următoare, în cazul în care sistemul generează informații privind numărul de referință al procedurii de insolvență dacă sunt îndeplinite toate condițiile enumerate în continuare:
 - o combinație între numărul personal de identificare național și numele complet;
 - o combinație între codul de identificare fiscală și numele complet sau
 - o combinație între numele complet, adresa locului de reședință permanentă și data nașterii;
5. în cazul în care debitorul insolvent este consumator, întreprindere profesională unipersonală sau persoană care desfășoară o activitate profesională înregistrată, numai după numărul personal de identificare național sau codul de identificare fiscală, în cazul în care sistemul generează informații cu privire la deschiderea sau nu a procedurii de insolvență împotriva unei persoane care îndeplinește această condiție și cu excepția informațiilor referitoare la numărul dosarului cauzei (dacă procedura a fost deja demarată).

AJPES oferă acces la informații privind procedurile individuale de insolvență și la conținutul actelor de procedură în legătură cu o cauză specifică pentru o perioadă de până la cinci ani de la încheierea definitivă a procedurii în cauză.

Date de contact pentru informații referitoare la notificări publice privind procedura:

- Agenția slovenă pentru evidențe juridice publice și servicii conexe (*Agencija Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve*), Tržaška cesta 16, 1000 Ljubljana, tel.: +386 (0)1 477 4200, e-mail: info@ajpes.si.

Date de contact pentru proceduri judiciare:

- Curtea Supremă a Republicii Slovenia (*Vrhovno sodišče Republike Slovenije*), Tavčarjeva 9, 1000 Ljubljana, tel.: +386 (0)1 366 4444, e-mail: urad.vsrs@sodisce.si.

3 Disponibilitatea informațiilor privind conturile bancare

Registrul conturilor curente (RTR) este o bază de date computerizată unică în care sunt înscrise conturile curente și titularii de conturi curente (persoane juridice și persoane fizice) deschise la prestatori de servicii de plată din

Slovenia. Informațiile din registrul conturilor curente sunt actualizate în permanență. Pentru a asigura corectitudinea informațiilor cu privire la titularii de conturi curente, registrul este conectat la registrul central de evidență a populației, la registrul fiscal și la registrul comerțului din Slovenia.

În conformitate cu dispozițiile capitolului 11 din Legea privind serviciile de plată, serviciile de emiteră de monedă electronică și sistemele de plată (*Zakon o plačilnih storitvah, storitvah izdajanja elektronskega denarja in plačilnih sistemih*, ZPLASSIED), registrul conturilor curente este administrat de Agenția slovenă pentru evidențe juridice publice și servicii conexe (AJPES).

[Registrul online al conturilor curente \(eRTR\)](#) poate fi accesat (după înregistrare și autentificare) prin intermediul site-ului web al AJPES, care conține, de asemenea, date de contact.

În registrul conturilor curente sunt prelucrate următoarele informații:

1. titularul contului curent:

- numele complet și adresa locului de reședință dacă titularul contului curent este persoană fizică sau denumirea comercială oficială, adresa sediului social și adresa profesională dacă titularul contului curent este persoană juridică sau denumirea comercială oficială, adresa sediului social, adresa profesională și numele complet dacă titularul contului curent este o întreprindere profesională unipersonală sau o persoană care desfășoară o activitate profesională înregistrată sau numele/denumirea și adresa în cazul oricărui alt tip de titular de cont curent;
- codul de identificare fiscală al titularului de cont curent dacă acesta este înscris în registrul fiscal în conformitate cu legea care reglementează registrul fiscal și țara în care titularul are sediul sau adresa locului de reședință;
- codul de identificare al titularului contului curent și țara în care titularul are sediul sau adresa locului de reședință, dacă acesta nu este înscris în registrul fiscal în conformitate cu legea care reglementează registrul fiscal;
- numărul de identificare al societății titularului de cont, dacă acesta este persoană juridică, întreprindere profesională unipersonală sau persoană care desfășoară o activitate profesională înregistrată și este înscris în registrul comerțului din Slovenia;
- codul de utilizator bugetar, dacă este înscris în registrul comerțului din Slovenia ca persoană juridică;

2. reprezentantul autorizat al titularului contului curent:

- numele complet și adresa locului de reședință dacă reprezentantul autorizat este persoană fizică sau denumirea comercială oficială, adresa sediului social și adresa profesională dacă reprezentantul autorizat este persoană juridică sau denumirea comercială oficială, adresa sediului social, adresa profesională și numele complet dacă reprezentantul autorizat este întreprindere profesională unipersonală sau persoană care desfășoară o activitate profesională înregistrată sau numele/denumirea și adresa în cazul oricărui alt tip de reprezentant autorizat;
- codul de identificare fiscală al reprezentantului autorizat dacă acesta este înscris în registrul fiscal în conformitate cu legea care reglementează registrul fiscal și țara în care reprezentantul autorizat are sediul sau adresa locului de reședință;
- codul de identificare al reprezentantului autorizat și țara în care reprezentantul autorizat are sediul sau adresa locului de reședință, dacă acesta nu este înscris în registrul fiscal în conformitate cu legea care reglementează registrul fiscal;
- numărul de identificare al societății reprezentantului autorizat, dacă acesta este persoană juridică, întreprindere profesională unipersonală sau persoană care desfășoară o activitate profesională înregistrată și este înscris în registrul comerțului din Slovenia;
- codul de utilizator bugetar, dacă este înscris în registrul comerțului din Slovenia ca persoană juridică;
- data obținerii și data încetării autorizației;

3. beneficiarul real al titularului contului curent:

- numele complet, data nașterii și cetățenia beneficiarului real, precum și adresa locului de reședință al acestuia;
- codul de identificare fiscală al beneficiarului real dacă acesta este înscris în registrul fiscal în conformitate cu legea care reglementează registrul fiscal;

- țara de reședință a beneficiarului real;
- un alt cod de identificare al beneficiarului real dacă acest cod este utilizat în țara sa de reședință și dacă acesta nu este înscris în registrul fiscal în conformitate cu legea care reglementează registrul fiscal;
- valoarea participației sau a altei metode prin care beneficiarul real exercită controlul;
- data înscrierii și data eliminării beneficiarului real;

4. contul curent:

- numărul contului;
- denumirea și numărul de identificare al prestatorului care administrează contul curent;
- tipul contului, astfel cum este stabilit prin regula menționată la al zecelea paragraf de la acest articol;
- indicarea faptului că fondurile dintr-un cont curent nu sunt suficiente pentru a permite punerea în aplicare a unei titlu executoriu sau a unor măsuri asigurătorii;
- data la care a fost deschis contul;
- data la care a fost închis contul;
- indicarea faptului că un cont curent deținut de o persoană fizică este utilizat pentru desfășurarea unei activități;
- numărul contului deschis de titularul contului curent la succesorul legal al unui prestator de servicii de plată;

5. caseta de valori:

- numele complet și adresa locului de reședință dacă închirierea casetei de valori este efectuată de o persoană fizică sau denumirea comercială oficială, adresa sediului social și adresa profesională dacă închirierea casetei de valori a fost efectuată de o persoană juridică sau denumirea comercială oficială, adresa sediului social, adresa profesională și numele complet dacă închirierea casetei de valori a fost efectuată de o întreprindere profesională unipersonală sau de o persoană care desfășoară o activitate profesională înregistrată sau numele/denumirea și adresa în cazul în care caseta de valori a fost închiriată de orice altă persoană;
- codul de identificare fiscală al persoanei care a închiriat caseta de valori dacă aceasta este înscrisă în registrul fiscal în conformitate cu legea care reglementează registrul fiscal și țara în care aceasta are sediul sau are adresa locului de reședință;
- codul de identificare al persoanei care a închiriat o casetă de valori și țara în care aceasta are sediul sau adresa locului de reședință, dacă nu este înscrisă în registrul fiscal în conformitate cu legea care reglementează registrul fiscal;
- numărul de identificare al societății persoanei care a închiriat o casetă de valori dacă aceasta este persoană juridică, întreprindere profesională unipersonală sau persoană care desfășoară o activitate profesională înregistrată și este înscrisă în registrul comerțului din Slovenia;
- codul de utilizator bugetar, dacă este înscrisă în registrul comerțului din Slovenia ca persoană juridică;
- durata contractului de închiriere.

Informațiile care se regăsesc în registrul conturilor curente sunt publice și pot fi accesate gratuit prin intermediul site-ului web al AJPES. Acest lucru nu este valabil în cazul informațiilor referitoare la reprezentanții autorizați și beneficiarii reali ai titularilor de conturi curente și la persoanele care au închiriat o casetă de valori sau la datele cu caracter personal ale persoanelor fizice (cu excepția informațiilor referitoare la conturile curente ale întreprinderilor profesionale unipersonale și ale persoanelor care desfășoară o activitate profesională înregistrată utilizate pentru desfășurarea unei activități).

Datele cu caracter personal ale persoanelor fizice cu privire la conturile curente pot fi obținute, printre altele, de instanțe și de alte autorități care efectuează acte de executare sau alte proceduri care se încadrează în sfera lor de competență [articolul 194 alineatul (3) din *ZPlaSSIED*].

Instanțele slovene au acces direct la informațiile privind conturile curente ale persoanelor fizice (articolul 195 din *ZPlaSSIED*). Instanțele obțin informații privind contul curent al unei persoane fizice prin acces electronic direct la informațiile din registrul conturilor curente în baza unei solicitări de informații care poate conține doar numele complet și adresa locului de reședință al persoanei fizice care are calitatea de titular al contului curent. În cazul în care există două sau mai multe persoane cu același nume și prenume și aceeași adresă, instanța trebuie să adauge la solicitarea de informații codul de identificare fiscală sau codul de identificare al persoanei în cauză.

AJPES transmite solicitantului, din registrul conturilor curente, datele cu caracter personal privind contul curent unei persoane fizice, al unui reprezentant autorizat sau beneficiar real al unui titular de cont curent și informațiile privind casetele de valori, în baza unei solicitări de informații care conține:

1. numele complet sau denumirea comercială oficială, adresa și semnătura solicitantului;
2. numele complet și codul de identificare fiscală sau codul de identificare al persoanei care este titular de cont curent, persoană autorizată sau beneficiar real al titularului contului curent sau persoană care închiriază o casetă de valori și
3. temeiul juridic și scopul pentru care urmează să fie prelucrate datele cu caracter personal.

Date de contact:

- Agenția slovenă pentru evidențe juridice publice și servicii conexe (*Agencija Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve*), Tržaška cesta 16, 1000 Ljubljana, tel.: +386 (0)1 477 4200, e-mail: info@ajpes.si.

4 Disponibilitatea unui registru al drepturilor de proprietate intelectuală

În temeiul articolului 105 din Legea privind proprietatea industrială (*Zakon o industrijski lastnini*), Oficiul pentru Proprietate Intelectuală (*Urad za intelektualno lastnino*) ține registre de brevete, certificate suplimentare de protecție, desene și modele, mărci și indicații geografice, precum și registre cu cereri pentru astfel de drepturi. Acestea sunt drepturi de proprietate industrială care, împreună cu drepturile de autor și drepturile conexe și similare, constituie drepturi de proprietate intelectuală. În afară de cazurile stabilite prin lege, registrele sunt publice.

Părțile interesate externe au acces la informații în două modalități:

- site-ul web al Oficiului pentru Proprietate Intelectuală, disponibil la adresa <http://www.uil.gov.si/> oferă acces direct la informații privind brevetele acordate, certificatele suplimentare de protecție solicitate și acordate, mărcile solicitate și înregistrate și desenele și modelele solicitate și înregistrate, la linkul următor: <https://www2.uil-sipo.si/>;
- în baza unei cereri de eliberare a unui certificat din registru, după plata unei taxe, în conformitate cu legea care reglementează taxele administrative. În prezent se aplică o taxă de 9,10 EUR [sub rezerva excepțiilor enumerate la articolul 23 din Legea privind taxele administrative (*Zakon o upravnih taksah*)].

Date de contact:

- Ministerul Economiei, Turismului și Sportului, Oficiul pentru Proprietate Intelectuală din Slovenia (*Ministrstvo za gospodarstvo, turizem in šport, Urad Republike Slovenije za intelektualno lastnino*), Kotnikova ulica 6, 1000 Ljubljana, tel.: +386 (0)1 620 3100, e-mail: sipo@uil-sipo.si.

5 Alte registre care conțin informații relevante pentru succesiuni

Registrul central al titlurilor de valoare dematerializate

Registrul central al titlurilor de valoare dematerializate este administrat de Depozitarul central de titluri de valoare (*Centralna klirinško depotna družba*, KDD). Natura informațiilor disponibile depinde de solicitantul acestora. Unele informații au în general caracter public (registrele de acțiuni ale emitentilor), iar la alte informații au acces numai anumite tipuri de solicitanți [Agenția pentru Piețele de Titluri de Valoare (*Agencija za trg vrednostnih papirjev*), Banca Sloveniei, administrația fiscală, instanțele etc.]. KDD oferă funcție de extragere directă automată a datelor din registrul central al titlurilor de valoare dematerializate numai pentru autoritățile naționale din Slovenia. Deși autoritățile din alte țări nu pot folosi această metodă de extragere a datelor, KDD le transmite informații în mod direct în anumite cazuri (rare) în baza unei cereri concrete formulate de autoritatea din străinătate (și anume fără implicarea instanței solicitate).

Autoritățile străine formulează cereri în același mod ca autoritățile slovene, și anume:

- prin servicii poștale uzuale, la adresa: KDD – Centralna klirinško depotna družba d.d., Tivolska cesta 48, 1542 Ljubljana, Slovenia sau
- prin e-mail, la adresa: info@kdd.si.

Date de contact:

- KDD – Centralna klirinško depotna družba d.d., Tivolska cesta 48, 1542 Ljubljana, tel.: +386 (0)1 307 3500, e-mail: info@kdd.si.

Registrul armelor

Autoritățile dintr-o altă țară nu li se acordă acces direct la informațiile din Registrul armelor. Articolul 72 din Legea privind armele (*Zakon o orožju*) prevede, printre altele, că datele cu caracter personal din evidențele și documentele privind armele sunt obținute și utilizate de Ministerul de Interne, de poliție și de unitățile administrative în îndeplinirea atribuțiilor care le revin conform legii, de personalul autorizat al persoanelor juridice sau al întreprinderilor profesionale unipersonale care întocmesc și păstrează informații pentru aceste evidențe, precum și de alți utilizatori, în cazul în care aceștia au competențele legale care se impun sau atunci când informațiile sunt transmise în conformitate cu dispozițiile unui tratat internațional.

Date de contact:

- Ministerul de Interne, Direcția Afaceri Administrative Interne, Unitatea Adunări Publice și Arme (*Ministrstvo za notranje zadeve, Direktorat za upravne notranje zadeve, Sektor za zbiranja in orožje*), Litostrojska cesta 54, 1501 Ljubljana, tel.: +386 (0)1 428 4759, e-mail: gp.mnz@gov.si.

6 Disponibilitatea informațiilor privind testamentele închise și testamentele care nu sunt înregistrate

Păstrarea unui testament este o chestiune de competență testatorului. Se aplică dispoziții legale explicate numai în cazul păstrării testamentelor judecătorești, al testamentelor internaționale, al documentelor aferente testamentelor orale și notariale. Testatorul poate decide să depună testamentul spre păstrare în siguranță la o instanță, la o altă persoană, la o organizație precum o bancă sau un oficiu poștal ori un notar sau poate lua decizia de a păstra testamentul el însuși. Posibilitatea ca testatorul să păstreze el însuși testamentul se aplică în cazul tuturor testamentelor, indiferent de forma în care au fost întocmite. În cazul în care testatorul decide să încredințeze altei persoane păstrarea unui testament, persoana respectivă poate fi un martor care a fost prezent la redactarea testamentului sau o persoană căreia testatorul i-a acordat un beneficiu din patrimoniul succesoral.

În cazul depunerii unui testament spre păstrare la o instanță se aplică următoarele condiții: în cazul unui testament judecătorec sau internațional, acesta este introdus într-un plic special care se sigilează, judecătorul dând apoi testatorului, la cerere, o chitanță în care se precizează că testamentul a fost întocmit și înmănat instanței pentru păstrare în siguranță. În cazul în care testamentul nu a fost întocmit în fața unei instanțe iar testatorul sau o altă persoană îl predă instanței într-un plic deschis sau sigilat, instanța va întocmi un proces-verbal de primire a testamentului și îi va elibera o chitanță testatorului. În cazul în care testatorul nu predă el însuși testamentul, instanța îl anunță că a primit testamentul pentru păstrare în siguranță.

Martorii în fața cărora a fost prezentat testamentul oral trebuie să predea instanței o declarație privind testamentul testatorului. Instanța întocmește un proces-verbal de primire a declarației martorului și o introduce într-un plic special pe care îl sigilează. Instanța procedează în același mod și cu privire la copia procesului-verbal al reproducerii orale a testamentului testatorului.

În cazul în care testamentul este păstrat de un notar, acesta trebuie să îi elibereze testatorului o confirmare scrisă a faptului că testamentul este păstrat la biroul său notarial. Cu excepția cazului în care actul notarial prevede altfel, copii sau transcrieri ale unui testament pot fi realizate pe durata vieții testatorului numai de acesta din urmă sau de o persoană autorizată de testator printr-un act de autorizare certificat. După decesul testatorului, se pot elibera copii sau transcrieri odată ce testamentul a fost anunțat. Atunci când notarul află sau este anunțat despre decesul unei persoane al cărei testament se numără printre dosarele aflate în posesia sa, trebuie să trimită instanței succesorale un exemplar original al testamentului sau actul notarial care atestă că testamentul a fost depus spre păstrare la respectivul birou notarial și să întocmească o notă în acest sens pe care să o introducă în dosarul în care este păstrat originalul.

Versiunea în limba națională a acestei pagini este administrată de punctul de contact RJE respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Nici RJE și nici Comisia Europeană nu-și asumă nicio răspundere sau responsabilitate în legătură cu informațiile sau datele pe care le conține ori la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.